

EQUIPMENT AGREEMENT	SMLOUVA O POSKYTNUTÍ VYBAVENÍ
This Agreement for the supply of equipment (the "Agreement") is entered on the date of the last signature (the "Effective Date")	Tato smlouva o dodávce vybavení (dále jen „smlouva“) je uzavřena dnem posledního podpisu (dále jen „datum účinnosti“).
Between the undersigned :	Mezi níže podepsanými :
ICON Clinical Research Limited with a VAT number IE8201978R and a place of business at South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Ireland (hereinafter referred to as "CRO")	ICON Clinical Research Limited s DIČ IE8201978R a místem podnikání na adrese South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Irsko. (dále jen „CRO“).
on the one hand	na jedné straně
AND	A
Fakultní nemocnice Olomouc with a place of business at Zdravotníků 248/7, 779 00 Olomouc, Czech Republic, ID: 00098892, VAT: CZ00098892, represented by prof. MUDr. Roman Havlík, Ph.D., Director,	Fakultní nemocnicí Olomouc , se sídlem na adrese Zdravotníků 248/7, 779 00 Olomouc, Česká republika, IČO: 00098892, DIČ: CZ00098892, zastoupená prof. MUDr. Romanem Havlíkem, Ph.D., ředitelem,
(hereinafter referred to as the "Investigating Centre")	(dále jen „instituce“)
on the other hand	na druhé straně
WHEREAS argenx BV , located at Industriepark Zwijnaarde 7, 9052 Zwijnaarde, Belgium (hereinafter referred to as the "Sponsor"), has contracted CRO to execute some tasks, such as but not limited to, clinical monitoring, communication with regulatory authorities and participating sites, signature of this Agreement, all in relation with the management of the clinical trial entitled "A Phase 3, Randomized, Double-Masked, Placebo-Controlled, Multicenter Study to Evaluate the Efficacy, Safety, Tolerability, Pharmacokinetics, Pharmacodynamics, and Immunogenicity of Efgartigimod PH20 SC Administered by Prefilled Syringe in Adult Participants With Thyroid Eye Disease" and with protocol code ARGX-113-2301 (hereinafter referred to as the "Study").	VZHLEDEM K TOMU, ŽE společnost argenx BV , se sídlem Industriepark Zwijnaarde 7, 9052 Zwijnaarde, Belgie (dále jen „zadavatel“), uzavřela smlouvu s CRO na provádění některých úkolů, jako je mimo jiné klinické monitorování, komunikace s regulačními orgány a zúčastněnými pracovišti, podpis této dohody, to vše v souvislosti s řízením klinického hodnocení s názvem „Randomizovaná, dvojité maskovaná, placebem kontrolovaná multicentrická studie fáze 3 k vyhodnocení účinnosti, bezpečnosti, snášenlivosti, farmakokinetiky, farmakodynamiky a imunogenicity efgartigimodu PH20 podávaného s.c. předplněnou injekční stříkačkou dospělým účastníkům s endokrinní orbitopatií.“ a s kódem protokolu ARGX-113-2301 (dále jen „studie“).

WHEREAS , CRO has rented Equipment (as defined below) from these suppliers: Equipment (Hertel, Tono Pen AVIA) Stefanini (camera) and Clario (ECG and tablet), which is required under the Study's protocol.			VZHLEDEM K TOMU, ŽE CRO si pronajala vybavení (jak je definováno níže) od těchto dodavatelů: Equipment (Hertel, Tono Pen AVIA) Stefanini (fotoaparát) a Clario (EKG a tablet), které je vyžadováno protokolem Studie.		
WHEREAS , the Investigating Centre, in order to comply with the terms of the protocol of the Study requires the following equipment			VZHLEDEM K TOMU, ŽE instituce za účelem splnění podmínek protokolu Studie požaduje následující vybavení		
Equipment	Serial #	Asset Tag #	Estimated Original Value	Estimated Depreciated Value at Study Completion	
Hertel Exophthalmometer Oculus, 52400	n/a	n/a	1,046.00 \$	418.40 \$	
Camera (1 per site)/Fotoaparát (1 na centrum)	n/a	n/a	242.81 \$	N/A	
ECG (12-lead ECG) – 1 per site/EKG (1 na centrum)	n/a	n/a	2,750.00 \$	N/A	
Tablet (Lenovo K10) (1 *site tablet and 2 *patient tablet)	n/a	n/a	750 \$	525.00 \$	
Tono-Pen AVIA Applanation Tonometer Reichert Technologies, 230650	n/a	n/a	6,769.00 \$	2,707.60 \$	
THE PARTIES HAVE AGREED TO THE FOLLOWING:			SE STRANY DOHODLY NA NÁSLEDUJÍCÍM:		
1. In order to carry out the Study, CRO will supply or have the Investigating Centre supplied, free of charge, with the following equipment (hereinafter collectively referred to as the "Equipment") for use for the purposes of the performance of the Study under the terms and conditions specified in this Agreement and the underlying clinical trial agreement.			1. Za účelem provedení studie CRO bezplatně dodá nebo nechá dodat instituci následující vybavení (dále společně jen „vybavení“) pro použití pro účely provedení studie za podmínek uvedených v této dohodě a v základní smlouvě o klinickém hodnocení.		
2. The Investigating Centre declares and represents that the Equipment will be used solely in the furtherance of the Study, in accordance with the Study's protocol. The Investigating Centre, including its personnel, shall store and use the Equipment with reasonable diligence and necessary care and will not use it/them for any purpose other than the one indicated above, nor will it transfer the use to a third party.			2. Instituce prohlašuje, že vybavení bude použito výhradně pro účely Studie v souladu s protokolem Studie. Instituce, včetně svých pracovníků, bude vybavení uchovávat a používat s přiměřenou pečlivostí a nezbytnou opatrností a nebude je používat k jinému než výše uvedenému účelu, ani je nepřenechá k užívání třetí straně.		

3. The Investigating Centre expressly acknowledges that CRO is not the original manufacturer or supplier of the Equipment as attached hereto, and that such Equipment is on hire to, CRO solely for the purpose of enabling Investigating Centre to perform the Study. 4. The Equipment is being provided "as is," with no warranties whatsoever. CRO expressly disclaims to the fullest extent permitted by law all express, implied, and statutory warranties, including, without limitation, the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, and non-infringement of proprietary rights in respect of the Equipment. 5. The Investigating Centre shall ensure that all necessary consents have been obtained to enter this Agreement. If applicable, the Investigating Centre shall notify the relevant Ethics Committee or other authorities of the present Agreement.	3. Instituce výslovně potvrzuje, že CRO není původním výrobcem ani dodavatelem vybavení, jak je přiloženo k této smlouvě, a že toto vybavení je pronajato CRO výhradně za účelem umožnění instituci provést studii. 4. Vybavení se poskytuje „tak, jak je“, bez jakýchkoli záruk. CRO se výslovně zříká v maximálním rozsahu povoleném zákonem všech výslovných, předpokládaných a zákonných záruk, včetně, mimo jiné, záruk prodejnosti, vhodnosti pro určitý účel a neporušování vlastnických práv ve vztahu k Vybavení. 5. Instituce zajistí, aby byly získány všechny potřebné souhlasy k uzavření této dohody. V případě potřeby oznámí instituce tuto dohodu příslušné etické komisi nebo jiným orgánům.
6. The Investigating Centre undertakes and agrees during the Term of the Agreement that: a. at its own expense and in sufficient time to facilitate delivery of the Equipment the Investigating Centre receive the Equipment providing all (if any) necessary electrical and other connections fittings and facilities as recommended by the manufacturer; b. after signing of this Agreement and acknowledging receipt of the Equipment, be entirely responsible for the Equipment and shall maintain the Equipment in good working order (fair wear and tear accepted) at the Investigating Centre's own expense. c. any instructions or manuals supplied by the CRO and/or manufacturer for use of the Equipment are fully understood and will be observed by the Investigating Centre and any person who will be responsible for the use of the same, this includes maintenance and the documentation of security checks;	6. Instituce se zavazuje a souhlasí s tím, že po dobu platnosti dohody: a. na své náklady a v dostatečném předstihu, aby usnadnilo dodání vybavení, obdrží instituce vybavení, které bude vybaveno veškerým (pokud existuje) potřebným elektrickým a jiným připojením, příslušenstvím a vybavením podle doporučení výrobce; b. po podpisu této dohody a potvrzení převzetí vybavení nese za vybavení plnou odpovědnost a udržuje vybavení v dobrém provozním stavu (přiměřené opotřebení se přípouští) na náklady instituce. c. veškerým pokynům nebo návodům dodaným CRO a/nebo výrobcem pro používání vybavení plně porozumí a bude je dodržovat instituce a každá osoba, která bude za jeho používání odpovědná, což zahrnuje údržbu a dokumentaci bezpečnostních kontrol;

d. it will only permit the Equipment to be operated in a skilful and proper manner and by persons who are competent to operate such Equipment, in case of doubt, separate training is to be done and documented; e. The Investigating Centre undertakes to ensure that the Equipment shall remain in good working order throughout the period covered by the Study and to take out insurance covering any loss, theft or damage which may occur with regard to the Equipment. f. it will not use or permit the Equipment to be used in contravention of any statutory provision or regulation or in any way contrary to law or for any purpose for which are not designed or reasonably suitable; g. once delivered, the Equipment may not be moved from the Investigating Centre, whether permanently or temporarily, without CRO's prior explicit written consent;	d. umožní, aby vybavení bylo obsluhováno pouze kvalifikovaným a řádným způsobem a osobami, které jsou způsobilé k obsluze takového vybavení, v případě pochybností je třeba provést samostatné školení a zdokumentovat je; e. Instituce se zavazuje zajistit, aby vybavení zůstalo v dobrém technickém stavu po celou dobu, na kterou se vztahuje studie, a uzavřít pojištění kryjící jakoukoli ztrátu, krádež nebo poškození, k nimž by mohlo v souvislosti s vybavením dojít. f. nebude používat ani nedovolí, aby bylo vybavení používáno v rozporu s jakýmkoli zákonným ustanovením nebo předpisem nebo jakýmkoli způsobem, který by byl v rozporu se zákonem nebo jiným právním předpisem. g. po dodání nesmí být vybavení trvale ani dočasně přemístěno z instituce bez předchozího výslovného písemného souhlasu CRO;
h. as between CRO and Investigating Centre the Equipment shall remain the property of CRO and that Investigating Centre shall have no right or interest therein and will not obtain title to the Equipment and shall at no time do or permit to be done any act or thing which might prejudice or jeopardize the rights of CRO in and to the Equipment. i. It shall take out insurance covering any loss, theft or damage which may occur with regard to the Equipment.	h. ve vztazích mezi CRO a institucí zůstává vybavení majetkem CRO a instituce k němu nemá žádné právo ani zájem, nezíská k němu vlastnické právo a nikdy neučiní ani nedovolí učinit jakýkoli úkon nebo věc, která by mohla poškodit nebo ohrozit práva CRO k vybavení. i. uzavře pojištění, které se vztahuje na jakoukoli ztrátu, krádež nebo poškození, k nimž může dojít v souvislosti s vybavením.
7. CRO shall provide the Investigating Centre with the Equipment from the commencement of the Study until its termination/expiration ("Term"). Upon the termination of the Term, Investigating Centre shall no longer be entitled to possession of the Equipment shall automatically be returned. For the avoidance of doubt, at the end of the Term, and before the return of the Equipment, all user-relevant data must be secured by the Investigating Centre at	7. CRO poskytne instituci vybavení od zahájení studie do jejího ukončení („doba trvání“). Po skončení doby trvání již nemá instituce nárok na vlastnictví vybavení, které jí bude automaticky vráceno. Pro vyloučení pochybností platí, že po skončení doby trvání a před vrácením vybavení musí být veškerá uživatelsky relevantní data zajištěna institucí v místě použití. Poté musí instituce všechna data z vybavení vymazat.

the location of use. Thereafter, the Investigating Centre must delete all data from the Equipment. 8. Any extension in the use shall require a supplementary written agreement between the parties. 9. Investigating Centre agrees that CRO will not be liable for any liability, claim, loss, damage or expense of any kind or nature caused directly or indirectly by the Equipment or any part thereof, or for any inadequacy, thereof for any purpose, or for any deficiency or defect therein or in the use or performance thereof, or for any repairs, servicing or otherwise maintenance thereto, or for any delay in providing or failure to provide the same, or for any interruption or loss of service or use thereof, or for any loss of, business or other consequential damage or any damage whatsoever and howsoever caused provided that nothing herein provided shall exclude any liability of CRO in respect of death or personal injury resulting from the negligence of CRO or its employees or agents.	8. Jakékoli prodloužení používání vyžaduje dodatečnou písemnou dohodu mezi stranami. 9. Instituce souhlasí s tím, že CRO nenese odpovědnost za jakoukoli odpovědnost, nároky, ztráty, škody nebo výdaje jakéhokoli druhu nebo povahy způsobené přímo nebo nepřímo vybavením nebo jeho částí, nebo za jakoukoli jeho nevhodnost, pro jakýkoli účel, nebo za jakýkoli jeho nedostatek nebo vadu, nebo při jeho používání nebo výkonu, nebo za jakékoli jeho opravy, servis nebo jinou údržbu, nebo za jakékoliv zpoždění při poskytování nebo neposkytnutí těchto služeb, nebo za jakékoliv přerušení nebo ztrátu služby nebo jejího používání, nebo za jakoukoliv ztrátu, obchodní nebo jiné následné škody nebo jakékoliv škody způsobené jakýmkoliv způsobem za předpokladu, že nic z toho, co je zde uvedeno, nevylučuje jakoukoliv odpovědnost společnosti CRO za smrt nebo zranění osob v důsledku nedbalosti společnosti CRO nebo jejich zaměstnanců nebo zástupců.
10. The value of the Equipment VAT included is: Tono pen AVIA 6,769.00 \$ Hertel Exophthalmometer 1,046.00 \$ Camera (1 per site) 242.81 \$ ECG (12-lead ECG) 2750 \$ Tablet 750 \$ 11. In the event that technical problems including but not limited to defects in the Equipment, breakdown, failure and/or or improper functioning, are experienced during the Study, the Investigating Centre will inform the CRO immediately who will arrange with its provider to repair or replace. 12. On termination of the Study, Investigating Centre shall return the Equipment to CRO after evaluation by CRO of the condition of the Equipment, but no later than thirty (30) days after the	10. Hodnota vybavení včetně DPH je: Tono pen AVIA 6,769.00 \$ Hertel Exophthalmometer 1,046.00 \$ Fotoaparát (1 na centru) 242.81 \$ EKG (12-lead ECG) 2750 \$ Tablet 750 \$ 11. V případě, že během studie dojde k technickým problémům, mimo jiné včetně závad na vybavení, poruchy, selhání a/nebo nesprávného fungování, bude o tom instituce neprodleně informovat CRO, které se se svým poskytovatelem dohodne na opravě nebo výměně. 12. Při ukončení Studie vrátí instituce vybavení CRO po zhodnocení stavu vybavení ze strany CRO, nejpozději však do třiceti (30) dnů od ukončení této Smlouvy. CRO poskytne podrobné

termination of this Agreement. CRO shall provide details as to how Equipment will be returned and the Investigating Centre shall comply with such written instructions with respect to the return of Equipment.	informace o způsobu vrácení vybavení a instituce se těmito písemnými pokyny ohledně vrácení vybavení bude řídit.
13. The Investigating Centre acknowledges that CRO and the Sponsor are bound by all applicable anti-corruption and anti-bribery laws and regulations including but not limited to Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) and UK Bribery Act and will not cause CRO or Sponsor to be in breach of their responsibilities through any act as described in this Section.	13. Instituce bere na vědomí, že CRO a sponzor jsou vázáni všemi platnými protikorupčními a protiúplatkářskými zákony a předpisy, mimo jiné včetně zákona o zahraničních korupčních praktikách (FCPA) a britského zákona o úplatkářství, a nezpůsobí, aby CRO nebo sponzor porušili své povinnosti jakýmkoli jednáním popsáním v tomto oddíle.
In performing the Study and or services under this Agreement, the Investigating Centre (and their employees and agents) (i) agree(s) that it has not and shall not, directly or indirectly, offer to make, promise, authorize or accept any payment or anything of value, including bribes, gifts and/or donations to or from any public official, regulatory authority or anyone else for the improper purpose of influencing, inducing or rewarding any act, omission or decision in order to secure an improper advantage, including to obtain or retain business; and (ii) shall comply with all applicable anti-corruption and anti-bribery laws and regulations. The Investigating Centre shall notify CRO and Sponsor immediately upon becoming aware of any breach under this Section.	Při provádění Studie a/nebo služeb podle této Smlouvy se instituce (a její zaměstnanci a zástupci) (i) zavazují že nenabídlí a nebudou přímo ani nepřímo nabízet, slibovat, povolovat ani přijímat jakoukoli platbu nebo cokoli hodnotného, včetně úplatek, darů a/nebo příspěvků, jakémukoli veřejnému činiteli, regulačnímu orgánu nebo komukoli jinému za účelem ovlivnění, podněcování nebo odměňování jakéhokoli jednání, opomenutí nebo rozhodnutí s cílem zajistit si nepatřičnou výhodu, včetně získání nebo udržení obchodu; a (ii) bude dodržovat všechny platné protikorupční a protiúplatkářské zákony a předpisy. Instituce je povinna informovat CRO a sponzora neprodleně poté, co se dozví o jakémkoli porušení podle tohoto oddílu.
For the purpose of ensuring compliance with applicable Anti-Bribery laws and regulations, Investigating Centre agree(s) that CRO shall have the right to conduct an investigation or audit of the Investigating Centre during the Term of this Agreement to monitor compliance with the terms of this Section. The Investigating Centre shall cooperate fully with such investigation or audit, the timing of which shall be at the sole discretion of CRO.	Za účelem zajištění souladu s platnými zákony a předpisy proti úplatkářství souhlasí instituce s tím, že CRO má právo provést vyšetřování nebo audit instituce během doby platnosti této dohody za účelem kontroly dodržování podmínek tohoto oddílu. Instituce je povinna při takovém šetření nebo auditu plně spolupracovat, přičemž načasování takového šetření nebo auditu je výhradně v kompetenci CRO.
To the extent relevant, any publication of results of testing or disclosure of information regarding the setup of the Equipment or generated from the use of	V relevantním rozsahu vyžaduje jakékoli zveřejnění výsledků testování nebo zpřístupnění informací týkajících se nastavení vybavení nebo informací

the Equipment shall require the prior written approval of the CRO. Any changes to this Agreement must be made in writing in order to be valid in the form of amendments. In case of inconsistencies between this Agreement and the Study agreement, the Study agreement shall govern.	získaných z používání vybavení předchozí písemný souhlas CRO. Veškeré změny této smlouvy musí být provedeny písemně, aby byly platné ve formě dodatků. V případě rozporů mezi touto smlouvou a smlouvou o studii platí smlouva o studii.
IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives to be effective as of the Effective Date.	NA DŮKAZ ČEHOŽ strany nechaly tuto dohodu podepsat svými řádně oprávněnými zástupci, aby nabyla účinnosti dnem vstupu v platnost.